



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Verbal derivation and valency in Citumbuka

Chavula, J.J.

Citation

Chavula, J. J. (2016, May 11). *Verbal derivation and valency in Citumbuka*. LOT dissertation series. LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/39665>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/39665>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/39665> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Chavula, J.J.

Title: Verbal derivation and valency in Citumbuka

Issue Date: 2016-05-11

Verbal Derivation and Valency in Citumbuka

Published by
LOT
Trans 10
3512 JK Utrecht
The Netherlands

phone: +31 30 253 6111

e-mail: lot@uu.nl
<http://www.lotschool.nl>

Cover illustration: Bwengu, facing Njakwa hills on the road to Rumphu

ISBN: 978-94-6093-205-2
NUR 616

Copyright © 2016: Jean Josephine Chavula. All rights reserved.

Verbal Derivation and Valency in Citumbuka

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden
op gezag van de Rector Magnificus prof. mr. C.J.J.M. Stolker
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op woensdag 11 mei 2016
klokke 13:45 uur

door

Jean Josephine Chavula

geboren te Mzimba, Malawi

in 1978

Promotor: Prof. dr. Maarten Mous
Co-promotor: Dr. Leonid Kulikov (Universiteit Gent)

Promotiecommissie:
Prof. dr. Lisa Cheng
Prof. dr. Laura Downing (University of Gothenburg)
Prof. dr. Lutz Marten (SOAS, University of London)

The research reported here is one of the products of the Malawi Lexicon Project undertaken by Centre for Language Studies, University of Malawi, which was funded by NORAD through the Norwegian Centre for International Cooperation in Education (SIU)

Acknowledgements

I would like to express my gratitude to numerous people and institutions that contributed to my research journey.

I am highly indebted to Maarten Mous and Leonid Kulikov. Working with these great minds has been quite inspiring and eye opening. Without their guidance, positive criticism and support this thesis would not have materialised.

The Leiden University Centre for Linguistics has been the best place to conduct this research and write the thesis. I am really grateful for the great facilities, friendship, interaction, feedback and fun that I benefitted from. I would like to make a special mention of the following LUCL members: Maarten Mous, Ton van Haaften, Gea Hakker, Merel van Wijk, Lisa Cheng, Maarten Kossmann, Felix Ameka, Thilo Schadeberg, Christian Rapold, Anne-Christie Hellenthal, Constance Kutsch Lojenga, Victoria Nyst, Rebecca Voll, Amanda, Heleen Smits, Ndokobai, Ongaye Oda, Cinthia Neves and many more. I am also grateful to LUCL for granting me a fee waiver as well as for funding my final trip from Malawi to Leiden in collaboration with the University of Malawi, Chancellor College.

This study would not have been possible without the funding from the Norwegian Centre for International Cooperation (SIU) which funded the Malawi Lexicon (MaLEX) project of which this thesis is one of the products. I would also like to thank the Norwegian University of Science and Technology (NTNU) for allowing me a three month stay there through the MaLEX project funding in the initial stages of my thesis journey. I am highly indebted to Lars Hellan and Pascal J Kishindo, the project coordinators for making sure there was funding for my study. I am also grateful to Dr. Dorothee Beerman, Dr. Daniel Ridings who were part of the project for their unwavering support.

I am grateful to the University of Malawi through the Centre for Language Studies (CLS) that hosted the MaLEX project and Chancellor College for allowing me time to study. My colleagues at CLS have also been great and very supportive. Stella Kachiwanda, Alick Bwanali, Mario Thodi, Ahmmardouh Mjaya, Arnold Mboga, and late Francis Njaya Bota. I owe them many thanks. The department of African Languages and Linguistics also deserve many thanks. In a special way I would like to mention Edrinne Kayambazinthu for making efforts to source funding for my last trip to Leiden which saw the completion of the substantive draft of this thesis.

In the course of the research, I met a lot of people that helped me in the data collection process. Special mention should go Mr. SS Gondwe of the Na-

tional Archives Library in Zomba who made available to me a lot of Citumbuka materials that I could not find anywhere else. The Citumbuka Language and Culture Association also deserve a special mention for being a great source of information on Citumbuka. The paramount chief Chikulamayembe was also a great help to me and the team collecting data for the Citumbuka dictionary, taking us back to the history of the Chikulamayembe kingdom and sharing with us a wealth of information as well as opening doors for us to go and interact with his people. Francis Njaya (RIP) my colleague was of great help in my research; he was always willing to help and knew so much about Citumbuka spoken in Rumphi. It is unfortunate that he could not see the product of his sweat.

I am grateful to Pascal Kishindo for introducing me to linguistics. He has been a great pillar and mentor. I also need to mention Laura Downing for her great support and encouragement. You two have been a great source of inspiration in my linguistic journey.

Finding accommodation in Leiden can be challenging. I am grateful to Mary-Elizabeth Davies, Inge Bij de Vaate, Anita Ntakarutimana, Leonid Kulikov, Victoria Nyst for their immense help and for opening doors to their houses. I never took this for granted. In the course of my stay in Leiden I made many friends. I would like to express my gratitude to them as well. Nienke and Aaron, Anne Kajuga, Hazel Gray, Jeniffer Harper, Patricia Ndulu, Mary-Elizabeth Davies, Sika Ahadzi, Folkert and Thandi de Jong, thank you so much for your friendship. I also need to mention my Malawi connection in the Netherlands, Edward Kapengule and his lovely family, Alfred Msukwa and his lovely family, Wim and Ellen Zanten, Tapiwa Nyasulu and Sharon Harawa. You made me feel at Malawi. Special mention should also go to my friends in Malawi: Nsimbeni Zyuga Chirwa, Gloria Kalebe, atsikana Aulive Phiri, Lawrence Mandawala, Gomezgani Mandawala, Gloria Themuka, Ethel Kilembe, Ellemes Phuma, Stella Kachiwanda and Gwen Moyo for their support and especially for being there for me when I lost my daughter in the course of my study. Their encouraging words and prayers kept me sane.

Joshua Hara, my husband and my son, Sangwani, I owe it all to you for enduring so much while I was either away in Leiden or busy working at home. I am so grateful to Joshua for his unconditional support and for always being on the road whenever I asked for some help with data or some books. My mother in-law, *amama* anyaNgulube and my father in-law for helping out with my baby, Sangwa while I was away studying. I cannot thank you enough! My mother and my sisters have been amazing. I pledge to continue asking those questions about Citumbuka. I am also grateful to my brother, Moses Chavula and his family for their support and encouragement. Our motto remains, God is great, God is faithful!

List of figures and tables

Figure 1.1	Map of northern Malawi showing languages spoken there
Table 1.1	Consonant phonemes in Citumbuka
Table 1.2	Permitted consonant clusters in Citumbuka
Table 1.3	List of noun classes for Citumbuka and their examples
Table 2.1	Summary of objecthood in Citumbuka
Table 5.1	Ambitransitive/labile bases
Table 6.1	Examples of seemingly non-valence adding applicatives
Table 6.2	Object properties of derived applicative ditransitives
Table 7.1	Examples of impositive causatives
Table 7.2	Examples showing that <i>-isk-</i> can attach to any verb
Table 7.3	Examples of <i>-isk-</i> and <i>-ik-</i> verbalisers
Table 7.4	Summary of the semantics of causatives in Citumbuka
Table 8.1	Causative <i>-isk-</i> vs intensive/excessive <i>-ísk-</i> in Citumbuka
Table 9.1	Caus ₂ -Caus ₃
Table 9.2	Caus ₂ -Appl order
Table 9.3	Appl-Caus ₁ order

Contents

Acknowledgements	v
List of figures and tables	vii
Contents	ix
Abbreviations	xiii
1. Introduction.....	1
1.1. Sociolinguistic background information.....	1
1.1.1. The Tumbuka people	1
1.1.2. Language Classification and Geographical distribution	3
1.1.3. The Post-colonial linguistic environment	5
1.1.4. Dialects/Varieties.....	6
1.1.5. Language Use	6
1.1.6. Available Literature	8
1.1.7. Literacy	9
1.2. Orthography	9
1.3. Earlier studies of Citumbuka	13
1.4. Noun Class system.....	14
1.5. An overview of Bantu verb extensions	16
1.6. Data.....	18
1.7. Structure of the thesis	19
2. Grammatical Relations	21
2.1. Introduction.....	21
2.2. Basic word order in Citumbuka	21
2.3. The Subject in Citumbuka	22
2.3.1. Basic properties	22
2.3.2. Locative subjects	23
2.3.3. Noun class 17 prefix <i>ku-</i> as default agreement	24
2.4. The Object in Citumbuka.....	24
2.4.1. Arguments and Adjuncts	25
2.4.2. Word order is not a criterion for objecthood.....	28
2.4.3. Subject of a passive as criterion for objecthood.....	30
2.4.4. OM as a criterion for objecthood	32
2.4.5. Locative objects	32
2.4.6. Cognate objects.....	36
2.5. Depictive Secondary predication	38
2.6. Prepositional Phrases	40
2.6.1. Instrumental constructions	41
2.6.2. Comitative <i>na</i>	43
2.7. Summary and Overview of non-subject NPs.....	48
3. Object marking in Citumbuka.....	51
3.1. Introduction.....	51
3.2. Object marking in non-derived monotransitive constructions	52
3.2.1. Object marking and Animacy	52
3.2.2. Independent Pronouns.....	53
3.2.3. Kinship terms and titles	54

3.2.4.	Locative object marking	55
3.2.5.	Cognate object	56
3.3.	Object marking in ditransitives.....	57
3.4.	Definiteness and Specificity	58
3.5.	Object marking and coordinated objects.....	60
3.6.	Summary of Chapter	63
4.	Passive	65
4.1.	Introduction.....	65
4.2.	The form of the passive suffixes	66
4.3.	Personal Passives in Citumbuka	69
4.3.1.	Semantics of the personal passive.....	74
4.4.	Impersonal Passives	75
4.4.1.	Impersonal Passives in Citumbuka	76
4.4.2.	Impersonal passives derived from a transitive base	78
4.4.3.	Semantics of Impersonal passives	79
4.5.	Polysemy of the derivational suffix <i>-ik-</i>	80
4.5.1.	Stative/ anticausative	80
4.5.2.	Facilitative meaning.....	84
4.5.3.	Potential passive	85
4.6.	Lexicalised passives.....	86
4.7.	Summary of chapter.....	87
5.	Reciprocal	89
5.1.	Introduction.....	89
5.2.	The form of the reciprocal	90
5.3.	Prototypical reciprocal	90
5.3.1.	Single plural NP reciprocal.....	91
5.3.2.	Coordinated reciprocal.....	92
5.3.3.	Split co-participants	93
5.3.4.	Sequential reciprocal.....	94
5.3.5.	Chain reciprocal	94
5.4.	Polysemy of the suffix <i>-an-</i>	95
5.4.1.	Depatientive /deobjective/antipassive	95
5.4.2.	Anticausative	98
5.4.3.	Associative/collective situations	100
5.4.4.	Distributive	101
5.5.	Reciprocal derivation and transitivity	101
5.5.1.	Monotransitive base.....	102
5.5.2.	Ambitransitive/labile	102
5.5.3.	Ditransitive base	103
5.5.4.	Reciprocals derived from an applicative base	105
5.5.5.	Reciprocals derived from causatives.....	107
5.6.	Summary and conclusion	107
6.	Applicative.....	109
6.1.	Introduction.....	109
6.1.1.	The form of the applicative suffix	110
6.1.2.	Lexicalized applicatives.....	111
6.2.	Transitivity of the base	111

6.2.1.	Intransitive base	111
6.2.2.	Monotransitive base	112
6.2.3.	Ditransitive base	113
6.3.	Semantics of applicatives	114
6.3.1.	Beneficiary	114
6.3.2.	Maleficiary	116
6.3.3.	Possessor applicatives	118
6.3.4.	Instrument	120
6.3.5.	Manner Applicative	121
6.3.6.	Motive/reason/purpose applicative	122
6.3.7.	Goal/Directional Applicative	124
6.3.8.	Locative	126
6.3.9.	Path/ by way of	127
6.3.10.	Source	127
6.3.11.	Sociative applicatives	129
6.3.12.	Judicantis	131
6.3.13.	The seemingly non-valence change applicative	132
6.3.14.	Multiple applicative morphemes	134
6.3.15.	Summary of section	136
6.4.	Object properties of applied objects	136
6.4.1.	Benefactive/malefactive applicative	137
6.4.2.	Goal/directional applicatives	138
6.4.3.	Possessor	140
6.4.4.	Motive/purpose/reason applicatives	141
6.4.5.	Judicantis applicative	143
6.4.6.	Sociative applicative	144
6.4.7.	Instrumental	146
6.4.8.	Locative applicative	147
6.4.9.	Summary of the section	150
6.5.	The High/Low applicatives dichotomy	151
6.5.1.	(A)symmetric vs. H/L applicative typology	152
6.6.	Summary of the chapter	152
7.	Causative	155
7.1.	Introduction	155
7.2.	Impositive causative suffix <i>-ik-</i>	155
7.2.1.	Semantics of <i>-ik-</i> causative	158
7.2.2.	Summary of <i>-ik-</i> causative	161
7.3.	The <i>-Y-</i> causative	161
7.3.1.	Transitivity of the base	164
7.3.2.	Lexicalised <i>-Y-</i> causatives	166
7.4.	The <i>-isk</i> causative suffix	166
7.5.	Periphrastic causatives	168
7.6.	Transitivity of the base versus <i>-Y-</i> and <i>-isk/esk-</i> forms	169
7.6.1.	Intransitive	170
7.6.2.	Monotransitive	171
7.6.3.	Ditransitive	179
7.7.	Autobenefactive Causatives	181

7.8.	Conversive causatives	182
7.9.	Associative causatives	183
7.10.	Double Causatives	185
7.11.	Causative suffixes as verbalisers	187
7.12.	Semantics of causatives (-Y- and -isk-)	189
7.12.1.	The -Y- form	190
7.12.2.	The -isk- form	193
7.12.3.	Permissive/Coercive meaning	195
7.12.4.	Assistive meaning	196
7.12.5.	Deliberate vs. accidental or unintentional causation	196
7.13.	Distinguishing the excessive from causative	197
7.14.	Summary and Conclusion	199
8.	Intensive/excessive	201
8.1.	Introduction	201
8.2.	Double intensive/ or excessive markers	201
8.3.	Conclusion	202
9.	Suffix ordering in Citumbuka	203
9.1.	Introduction	203
9.2.	Combinations involving C ₃ and Applicative	203
9.2.1.	Causative ₃ and Applicative	204
9.2.2.	Causative ₃ and Reciprocal	205
9.2.3.	Applicative and Reciprocal	207
9.3.	Causative ₃ , Applicative and Reciprocal	209
9.4.	Combinations involving C ₂	212
9.4.1.	Combinations involving Reciprocal and Causative ₂	213
9.4.2.	Combinations involving Causative ₂ and Applicative	213
9.4.3.	Combinations involving Causative ₂ , Reciprocal and Applicative	215
9.4.4.	Combinations involving Causative ₂ , Causative ₃ , and Applicative	216
9.5.	Combinations involving the passive	216
9.5.1.	Passive and C ₃	216
9.5.2.	Applicative and Passive	217
9.5.3.	Combinations involving C ₂ and Passive	218
9.6.	Combinations involving c ₁	219
9.7.	Doubling and tripling of some suffixes (-il-, -isk- and -ísk-)	220
9.8.	Summary and Conclusion	221
10.	Summary and further research	223
10.1.	Summary and conclusion	223
10.2.	Further Research	225
	Bibliography	227
	Data Sources	239
	Samenvatting	241
	Curriculum Vitae	245

Abbreviations

1PL	First person plural
1SG	First person singular
2PL	Second person plural
2SG	Second person singular
3PL	Third person plural
3SG	Third person singular
A	Applicative
AO	Applied object
Appl	Applicative
CARCP	Causative Applicative Reciprocal Causative Passive
C ₁	-ik- causative
C ₂	-Y- causative
C ₃	-isk- causative
Comp	Complementizer
Cop	Copula
Distal.Dem	Distal demonstrative
Fut	Future tense
FV	Final vowel
H	High
IAV	Immediately after the verb
I	Intensive
Imperf	Imperfective
Infin	Infinitive
Intens	Intensive

L	Low
Lit.	Literally
MOD	Mood
Neg	Negative
NP	Noun Phrase
O	Object
OM	Object Marker
P	Passive
Pass/Stat	Passive/Stative
Perf	Perfect tense
PP	Prepositional Phrase
Pres	Present tense
Prox.Dem	Proximity demonstrative
Pst	Past tense
Q	question marker
R	Reciprocal
Rec.Pst	Recent past
Rel	Relative marker
SM	Subject Marker
S	Subject
Stat	Stative
TA	Traditional Authority
V	Verb